

LESSON NOTES

Lower Intermediate S3 #6 How to Meet People Online 1

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Grammar

6

KANJI

1. タケ: 俺、最近、メル友ができたんだ。
2. ヒデ: ほんと?でも、それって、ちょっと変じゃないか?
直接会って友達になるのが普通だろう?
3. タケ: まあ、そうだけど、俺、女の子の知り合いもないし、俺の友達も女っけないし。だから、ミクシーに入ってみたんだ。
4. ヒデ: で、誰かいい子見つかった?
5. タケ: ううん。だめ。それで、海外で流行っているフェイスブックを試してみたんだ。
6. ヒデ: へえ、で、どうだった?
7. タケ: アプリのほとんどが英語だからさ。最初は、使いこなすのが大変だったよ。
8. ヒデ: ふーん。でもさ、ネットで彼女を見つけるのって、どうなの?大丈夫なの?
9. タケ: さあ。。。。
10. ヒデ: でも、確かに、一人よりはましか....
11. タケ: そうだよ。これ見てよ。毎日この子からメールが来るんだぜ。
12. 彼女からのメールを待つのも、返事をするのも、すっごく楽しいんだ。

KANA

CONT'D OVER

1. タケ: おれ、さいきん、メルともができたんだ。
2. ヒデ: ほんと?でも、それって、ちょっとへんじゃないか?
ちょくせつあってともだちになるのがふつうだろう?
3. タケ: まあ、そうだけど、おれ、おんなのこのしりあいもないし、おれのともだちもおんなじゃないし。だから、ミクシーにはいって見たんだ。
4. ヒデ: で、だれかいいこみつかった?
5. タケ: ううん。だめ。それで、かいがいではやっているフェイスブックをためしてみたんだ。
6. ヒデ: へえ、で、どうだった?
7. タケ: アプリのほとんどがえいごだからさ。さいしょは、つかいこなすのがたいへんだったよ。
8. ヒデ: ふうん。でもさ、ネットでかのじょを見つけるのって、どうなの? だいじょうぶなの?
9. タケ: さあ。。。。
10. ヒデ: でも、たしかに、ひとりよりはましか....
11. タケ: そうだよ。これみてよ。まいにちこのこからメールがくるんだぜ。かのじょからのメールをまつのも、へんじをするのも、すっごくたのしいんだ。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. TAKE: Ore, saikin, meru tomo ga dekitanda.
2. HIDE: Honto? Demo, sore tte, chotto hen janai ka?
Chokusetsu atte tomodachi ni naru no ga futsū darō?
3. TAKE: Mā, sō dakedo, ore, onna no ko no shiriai mo inai shi, ore no tomodachi mo onna kkenaishi. Dakara, mikushī ni haitte mitanda.
4. HIDE: De, dareka ii ko mitsukatta?
5. TAKE: Ūn. Dame. Sore de, kaigai de hayatte iru feisubukku wo tameshite mitanda.
6. HIDE: Hē, de, dou datta?
7. TAKE: Apuri no hotondo ga eigo dakara sa. Saisho wa, tsukaikonasu no ga taihen datta yo.
8. HIDE: Fūn. Demo sa, netto de kanojo wo mitsukeru no tte, dō nano? Daijōbu nano?
9. TAKE: Sā...
10. HIDE: Demo, tashika ni, hitori yori wa mashi ka....
11. TAKE: Sō da yo. Kore mite yo. Mainichi kono ko kara mēru ga kuru ndaze. Kanojo karano mēru wo matsu nomo, henji o suru no mo, suggoku tanoshi i n da.

ENGLISH

1. TAKE: I made a friend online recently.

CONT'D OVER

2. HIDE: Really? But isn't that kind of weird?
Usually you meet in person and then become friends, right?
3. TAKE: Well, yeah, but I don't have any female friends, and my friends are not the type that hang around with girls. So I joined Mixi.
4. HIDE: And... did you find a girl?
5. TAKE: Not really. So then I joined Facebook, which is popular abroad.
6. HIDE: So, how was it?
7. TAKE: Most of it is in English, so the learning curve was pretty steep.
8. HIDE: Hmm. But is it all right looking for a girlfriend online?
9. TAKE: Well, see...
10. HIDE: But, I'm sure it's better than being alone.
11. TAKE: That's right! Look at this. I get a mail from this girl every day. I love receiving mail from her, and I love replying to her.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
知り合い	しりあい	shiriai	acquaintance
女っけ	おんなっけ	onnakke	a sign of women being around
流行る	はやる	hayaru	to be popular
アプリ	アプリ	apuri	application
使いこなす	つかいこなす	tsukai konasu	to master (a tool)

まし	まし	mashi	to be slightly better
メル友	メルとも	merutomo	a friend with whom one corresponds by e-mail,

SAMPLE SENTENCES

バスケットボールが中学生の間で流行っている。

Basuketto bōru ga chūgakusei no aida de hayatte iru.

Basketball is all the rage among junior high school students.

GRAMMAR

(i) Nominalizer *no* (の)

Today's grammar point is the nominalizer *no* (の), which is used in constructions like "a sentence + *no* (の)" and works to make the preceding sentence into a noun equivalent. It is equivalent to a "that clause" in English. The nominalized sentence can be used as either the subject or object.

Please note that the nominalized sentence ends in the plain form. As in today's examples below, when the nominalized sentence ends with a verb, the verb should be in plain form. (○朝早く起きるのは難しい。 ; ×朝早く起きますのは難しい。)

Today's Examples:

直接会って友達になるのが普通だろう？

Chokusetsu atte tomodachi ni naru no ga futsū darō?

Isn't it normal to meet in real life and then become friends?

使いこなすのが大変だったよ。

Tsukaikonasu no ga taihen datta yo.

It was difficult to master them (the applications).

ネットで彼女を見つけるのって、どうなの？

Netto de kanojo o mitsukeru no tte, dō na no?

How's finding a girlfriend on the internet going?

彼女からのメールを待つのも、返事をするのも、すっごく楽しいんだ。

Kanojo kara no mēru o matsu no mo, henji o suru no mo, suggoku tanoshii n da.

Both waiting for her mails and responding to them is so much fun!

Formation and Examples:

* Verb. plain + *no(の)*

食べる *の*; *taberu no*; to eat

遅れた *の*; *okureta no*; being late

本を読むのは楽しい。

Hon o yomu no wa tanoshii.

It's fun to read books. Reading books is fun.

親に嘘をついたのはよくない。

Oya ni uso o tsuita no wa yokunai.

Lying to your parents is not good.

* i-Adjective. plain + *no(の)*

安い *のは*; *yasui no wa*; to be cheap

かわいかった *のは*; *kawaiikatta no wa*; being pretty

バスケットボールで、背が高いのは得だ。

Basuketto bōru de, se ga takai no wa toku da.

When playing basketball, being tall is advantageous.

父が若いころ細かったのは、信じられない。

Chichi ga wakai koro hosokatta no wa, shinjirarenai.

I can't believe that my father was so slender when he was young.

* na-Adjective. stem/Noun + *na/datta* + *no(の)*

先生 *な* *のは*; *sensei na no wa*; to be a teacher

元気 *だった* *のは*; *genki datta no wa*; being in good health

彼が独身 *な* *のは* 知っている。

Kare ga dokushin na no wa shitte iru.

I know that he is not married.

彼が有名 *だった* *のは* 知られていない。

Kare ga yūmei datta no wa shirarete inai.

The fact that he was famous is not well known.

(ii) *no* which combines two noun phrases

In today's dialog, we have another usage of *no* (の) which is used in the structure "Noun + particle + *no* (の) + noun." In the example below, *no* (の) is a particle which combines the preceding phrase "*kanojo kara* (彼女から)" and the following noun "メール." Strictly speaking, the phrase of "*kanojo kara no mēru* (彼女からのメール)" means "the mail that comes from her" because "from her" usually works as adverbial phrase.

彼女からのメールを待つのも、返事をするのも、すっごく楽しいんだ。

Kanojo kara no mēru o matsu no mo, henji o suru no mo, suggoku tanoshii n da.

Both waiting for her mails and responding to them is so much fun!

Examples:

8時からの打ち合わせに遅れるなよ。

8-ji kara no uchiawase ni okureru na yo.

Don't be late for the meeting (starting) at 8:00.

僕は、インターネットより、本からの情報を信じている。

Boku wa, intānetto yori hon kara no jōhō o shinjite iru.

I believe information from books more than from the internet.

父へのプレゼントに、ネクタイを買った。

Chichi e no purezento ni, nekutai o katta.

I bought a necktie as a present for my father.

先生との面談は、5時からだ。

Sensei to no mendan wa, 5-ji kara da.

I'm supposed to meet with the teacher at 5:00.

(An interview with my teacher is scheduled at 5:00.)